II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 april 1996

om att kräva att Spanien tillhandahåller den information som är nödvändig för att slutgiltigt bevisa att det stöd som utgått till Ponsal har beviljats inom ramen för ett befintligt stödprogram

(Endast den spanska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(96/562/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 5, 92 och 93 i detta, och Avtalet om upprättandet av Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, särskilt artiklarna 61 och 62 i detta, och

med beaktande av följande:

Genom en skrivelse av den 16 december 1994 mottog kommissionen ett klagomål rörande Porcelanas del Norte SAL (Ponsal). Den klagande hävdade att Ponsal under 1994 hade uppburit ett omfattande stöd från den regionala regeringen i Navarra i form av bland annat bankgaranti på 1,2 miljarder spanska pesetas, bidrag med 100 miljoner pesetas i sysselsättningsskapande syfte, subventionering med 20 % av de investeringar som företogs i fasta tillgångar samt partiell efterskänkning av restförda skatter och arbetsgivaravgifter.

Stöden hade inte anmälts till kommissionen trots den skyldigheten som föreligger enligt artikel 93.3 i EG-fördraget.

Till klagan fogades en kopia av Ley Foral 11/1994 av den 4 juli, genom vilken den regionala regeringen i Navarra godkände beviljandet av ovan nämnda bankgaranti på 1,2 miljarder pesetas liksom Ponsal:s förvärv, med en subvention på 20 %, av fabrikslokaler värda 600 miljoner pesetas tillhörande Navarras regering.

I skrivelse den 23 januari 1995 begärde kommissionen upplysningar av de spanska myndigheterna om de stöd till Ponsal som uppges av den klagande.

I skrivelse den 17 mars 1995 svarade de spanska myndigheterna att stödet hade beviljats som ett led i genomförandet av ett allmänt stödprogram för rekonstruktion och stimulans av företag i kris. Programmet, som i förväg anmälts till kommissionen och inte ifrågasatts av denna, hade intagits i Ley Floral 1/1985 av den 4 mars. Enligt de spanska myndigheterna begränsades senare regeringens i Navarra rätt att bevilja stöd med tillämpning av denna ordning genom utfärdandet av två nya lagar, Ley Foral 17/1985 av den 27 september och Ley Foral 8/1988 av den 26 december. Genom dessa två lagar fastställdes maximigränser för stödet. För att bevilja stöd på grundval av Ley Foral 1/1985 av den 4 mars utöver dessa gränser krävdes parlamentets godkännande. Konkret innebar Ley Foral 17/1985 av den 27 september krav på godkännande av det regionala parlamentet om regeringen i Navarra avsåg att avyttra fast egendom till ett värde av mer än 200 miljoner pesetas. Enligt Ley Foral 8/1988 av den 26 december krävdes uttryckligt tillstånd av Navarras parlament för att regeringen skulle få bevilja lånegaranti som översteg 100 miljoner pesetas. Detta gällde i fallet Ponsal,

eftersom de aktuella stöden överskred de gränser som fastställts i de två nämnda regionala lagarna, och sålunda krävdes parlamentets godkännande. Detta skedde genom Ley Foral 11/1994 av den 4 juli genom vilken, som redan nämnts, lånegarantin på 1,2 miljarder pesetas och avyttringen av tillgångar för 480 miljoner pesetas godkändes.

Med befintliga stöd avser kommissionen konkreta åtgärder som vidtas med tillämpning av ett allmänt stödprogram och som omfattas av ett sådant program. För att det allmänna programmet skall kunna tjäna som rättslig grund för beslut om stöd måste den rättsakt genom vilken det konkreta stödet beviljas uttryckligen hänvisa till den generella stödplanen, så att stödet kan anses omfattas av denna.

Kommissionen konstaterar emellertid att den rättsakt, Ley Foral 11/1994 av den 4 juli, enligt vilken de konkreta stöden i fallet Ponsal beviljades, hänvisar till Ley Foral 17/1985 av den 27 september och Ley Foral 8/1988 av den 26 december, men att något omnämnande inte sker av Ley Foral 1/1985 av den 4 mars, som innehåller den generella ordning som enligt de spanska myndigheterna tjänat som rättslig grund för stödet.

I skrivelse den 31 juli 1995 begärde kommissionen av de spanska myndigheterna en förklaring till det uppenbart motsägelsefulla i att en formell rättsakt fått träda i kraft utan att den rättsliga grunden för akten anges, dvs. en förklaring till att två uppgivna stöd — lånegaranti och avyttringen av fast egendom till subventionerat pris — beviljats genom Ley Foral 11/1994 av den 4 juli utan uttrycklig hänvisning till Ley Foral 1/1985 av den 4 mars, som innefattar den generella ordning som legat till grund för beviljandet av stöden. De spanska myndigheterna har inte svarat på denna begäran.

Av detta skäl och på grundval av den information som kommissionen för närvarande förfogar över är det inte möjligt att dra slutsatsen att stöden till Ponsal beviljats inom ramen för ett stödprogram som i förväg meddelats kommissionen och inte ifrågasatts av denna, eftersom det varken i Ley Foral 11/1994 av den 4 juli eller i någon annan rättsakt som kommissionen är i besittning av hänvisas till den generella ordning som enligt de spanska myndigheterna legat till grund för beviljandet av stödet till Ponsal.

Enligt Europeiska gemenskapernas domstols rättpraxis i dom av den 5 oktober 1994 i mål C-47/91 (Italgrani) får kommissionen fatta ett preliminärt beslut om att begära in alla slags handlingar, information och detaljuppgifter från den berörda medlemsstaten som är nödvändiga för att bevisa att ett stöd har beviljats inom ramen för en befintlig ordning.

Om den spanska regeringen inte rättar sig efter detta beslut och inte överlämnar den begärda informationen inom den tid som anges i artikel 1 i beslutet, kommer kommissionen att anse sig skyldig att betrakta detta fall som ett särskilt stöd och vidta åtgärder i enlighet därmed, dvs. inleda förfarandet enligt artikel 93.2 i Romfördraget.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Spanien skall inom femton arbetsdagar efter dagen för delgivning av detta beslut överlämna all lämplig information som gör det möjligt att på ett sakligt sätt bedöma karaktären av de stöd som beviljats Porcelanas del Norte SAL (Ponsal). Den spanska regeringen skall särskilt förete bevis i tillräcklig omfattning som bekräftar att de stöd som beviljades Ponsal under 1994, varav två genom Ley Foral 11/1994 av den 4 juli, beviljades med tillämpning av ett allmänt stödprogram för rekonstruktion och stimulans av företag i kris, som i förväg meddelats kommissionen och inte ifrågasatts av denna och som intagits i Ley Foral 1/1985 av den 4 mars.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Konungariket Spanien.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1996.

På kommissionens vägnar

Karel VAN MIERT

Ledamot av kommissionen